

## ***CURRICULUM VITAE***

### **Personal Details**

**Ksenija Obradovic**

DOB : 13 March 1961

11c Corrella Rd

Belmont, Auckland

NEW ZEALAND

Phone/Fax: ++649 446 3063

Mobile:++64 21 112 5432

e-mail: [kmobradovic@aim.com](mailto:kmobradovic@aim.com)



### **General Comments**

- I am fast and reliable. I guarantee punctual delivery, quality and confidentiality.
- I have a broad general knowledge, which facilitates translation and interpreting in most subject areas. Working in an university library keeps me up-to-date with IT developments.

### **Working Languages**

English to Serbian, Croatian, Bosnian

Serbian, Croatian, Bosnian, Macedonian to English

### **Native Language**

Serbian

### **Fields of Expertise**

Certificates, Diplomas, Licenses, CVs, Art & Literature, Cooking / Culinary, Marketing, Medicine (general), Sport and Recreation, Tourism & Travel.

### **Qualifications and Professional Memberships**

- 2006 Proz.com, Directory of professional translation services by [freelance language translators & translation agencies](#)
- 2004 Accredited Translator and Interpreter for Serbian and English, NAATI ([National Accreditation Authority for Translators and Interpreters](#)), No. 53700
- 2004 Interpreter Workshop, University of Auckland
- 2004 Member of NZSTI ([New Zealand Society of Translators and Interpreters](#))
- 1990 MA in Serbo-Croatian Language, University of Novi Sad, Serbia (2 years full time study)
- 1983 BA in Serbo-Croatian Language, University of Novi Sad, Serbia (4 years full time study)

### **Software**

OmegaT, MS Word, Adobe Acrobat, MS PowerPoint, MS Excel, MS FrontPage, Dreamweaver

### **Rates in USD (negotiable)**

Translation: \$0.08/source word, \$30/hour  
Proofreading: \$0.01/word